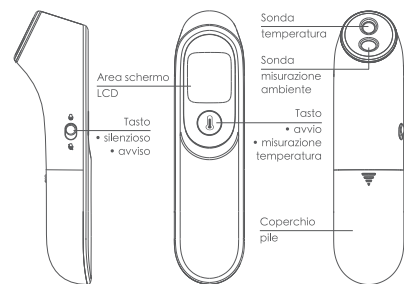


## 1. Destinazione d'uso

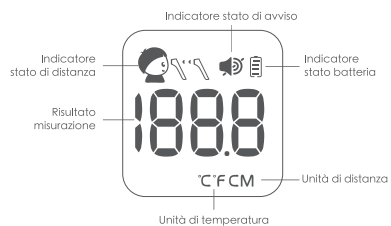
● Questo dispositivo è utilizzato per misurare la temperatura corporea tramite la fronte. Il suo utilizzo è previsto su persone di tutte le età, fatta eccezione per neonati. Nessuna controindicazione.

## 2. Elenco delle parti

● Il termometro consiste in un involucro esterno, un sensore, uno schermo ed una scheda madre



## ● Area schermo LCD



01

## 3. ⚠️ Avvertenze

1. Il risultato delle misurazioni è solo di riferimento, e non sostituisce una diagnosi fisica sul paziente. È molto pericoloso auto giudicare le proprie condizioni solamente in relazione al risultato della misurazione. Seguire le istruzioni del proprio medico.

2. Tenere il dispositivo al di fuori della portata dei bambini.

3. Quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo maggiore di 3 (tre) mesi rimuovere le pile per prevenirne la durata.

4. In caso di netta differenza di temperatura tra l'ambiente in cui viene conservato il termometro e l'ambiente in cui viene misurata la temperatura aspettare all'incirca 30 (trenta) minuti lasciando al termometro il tempo di adattarsi all'ambiente di misurazione, altrimenti il risultato della misurazione potrebbe risultare falsato.

5. È proibito immergere il termometro ad infrarossi in qualsivoglia liquido, ed è proibito l'utilizzo prolungato a temperature troppe basse/elevate. Evitare urti, cadute e il mantenimento in presenza di oggetti appuntiti.

6. Non conservare lo strumento, ed in particolare la batteria, vicino fonti di calore al fine di evitare l'esplosione della batteria. Non utilizzare le pile in caso di perdite o deformazione. Quando il dispositivo o le pile in esso contenuti vengono gettati attenersi alle vigenti norme di smaltimento dei rifiuti al fine di evitare inquinamento.

7. Il prodotto in questione contiene componenti elettrici ed elettronici sensibili, evitare forti interferenze elettromagnetiche.

8. Non apportare modifiche al dispositivo senza il consenso del produttore, potrebbe comportare errori di misurazione o malfunzionamento del dispositivo.

9. Se la situazione non può essere risolta o si verificano problemi imprevisti, contattare il rivenditore

10. Non compiere misurazioni quando il dispositivo è bagnato, potrebbe causare imprecisione nei risultati.

11. Prima della misurazione assicurarsi che la fronte non sia sudata e che non vi siano cosmetici o macchie d'olio. Assicurarsi che il soggetto non si sia fatto il bagno, non abbia consumato un pasto o svolto attività fisica negli ultimi 30 minuti. L'individuo deve essere in stato di riposo.

12. Durante la misurazione non permettere al soggetto l'esposizione a luce solare diretta, condizionatori (che emanino sia aria calda che fredda) per evitare di alterare la temperatura della

02

fronte. Portare a termine la misurazione in un ambiente termicamente il più stabile possibile.

13. In caso di contatto con vapore asciugare la condensa con un panno asciutto e morbido, altrimenti potrebbe falsare la misurazione.

14. Anche per coloro i quali misurano la propria temperatura è raccomandata la misurazione nei pressi della fronte.

15. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso per avere la conferma che le pile siano state correttamente inserite.

ⓧ Questo prodotto contiene pile (non fornite insieme al prodotto) e rifiuti elettronici riciclabili. Al fine di proteggere l'ambiente smaltire nelle apposite aree di smaltimento ecologiche.

## 4. Ambiente di misurazione e stoccaggio

● Temperatura dell'ambiente di misurazione: +10° C (+50° F) / +40° C (+104° F);

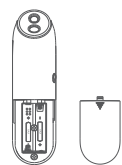
Umidità: 15-90% RH (senza condensazione); Pressione: 70-106 kPa

● Temperatura dell'ambiente per il trasporto e lo stoccaggio: -20° C (-4° F) / +55° C (+131° F);

Umidità: 15-90% RH (senza condensazione); Pressione atmosferica: 70-106 kPa.

## 5. Montaggio ed utilizzo

● Spingere il coperchio delle pile verso il basso ed inserire le pile (non fornite insieme al prodotto) nell'apposito compartimento prestando attenzione alla polarità (+/-) degli alloggiamenti. A questo punto il dispositivo avvierà automaticamente l'auto-ispezione, richiudere con il coperchio l'alloggiamento.



03

● Settare l'unità di misura

A dispositivo spento tenere premuto per circa 10 (dieci) secondi il pulsante con il simbolo del termometro "①" per avviare la selezione dell'unità di misura. Successivamente premere lo stesso pulsante (pressione singola, non prolungata nel tempo) per selezionare "°C" or "°F" come unità di temperatura. Premere nuovamente per circa 10 (dieci) secondi il suddetto pulsante "①" per confermare la selezione.

● Misurare la temperatura corporea  
Posizionare la sonda del termometro, ad una distanza non superiore ai 5 (cinque) cm, al centro delle sopracciglia. Tenere premuto per circa 1 (uno) secondo il tasto di misurazione "①". Il termometro vibrerà ed emetterà un suono, dopodiché il risultato della misurazione verrà mostrato sullo schermo LCD.

## Note:

Quando la distanza è maggiore di 5 (cinque) cm, comparirà sullo schermo il seguente avviso



Quando la distanza tra la sonda del termometro e la fronte del paziente viene rispettata correttamente, successivamente alla misurazione il termometro vibrerà ed emetterà un suono singolo, riportando il risultato della misurazione sullo schermo LCD.

Quando la temperatura misurata sarà di 37.6 ° C (99.7° F) o superiore il dispositivo emetterà il suono per 3 (tre) volte.

Nel caso in cui la temperatura misurata fosse inferiore ai 32° C (89.6° F) o superiore ai 43° C (109.4° F) il termometro emetterà il suono per 3 (tre) volte. In tal caso assicurarsi che il metodo di misurazione e l'ambiente circostante rispetti i requisiti esposti in precedenza nel presente manuale.

## ● Impostazioni suono On/Off

Utilizzare il tasto laterale facendolo scorrere nella posizione desiderata per impostare il dispositivo su silenzioso "🔇" o su avviso "🔊"

## ● Accensione/spengimento

Tenere premuto per circa 3-5 (tre-cinque) secondi il pulsante di misurazione "①" per spegnere il dispositivo. Qualora non venga compiuta alcuna operazione il dispositivo si spegnerà automaticamente in 30 secondi.

## 6. Manutenzione

Essendo un dispositivo multiuso, pulirlo e disinfettarlo dopo ogni uso. Tenere sempre pulita la sonda del termometro per evitare di incorrere in errori di misurazione della temperatura durante l'utilizzo. Pulire delicatamente la sonda del termometro e lo specchietto del sensore con un panno asciutto o con un tampone di cotone per evitare di graffiare il sensore e causare quindi un malfunzionamento.

04

## ● Precauzioni per lo stoccaggio

Mantenere in un ambiente privo di polvere, umidità, esposizione a luce solare diretta, temperature eccessive e gas corrosivi. Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione, evitare cadute, urti e scossoni durante il trasporto. Non usare il suddetto prodotto per scopi differenti da quelli espressamente esposti nel presente manuale.

In caso di utilizzo su bambini consultare le precauzioni di sicurezza. Viene suggerita la calibrazione dello schermo in accordo alle regolamentazioni e leggi vigenti.

## 7. Guasti comuni e risoluzione problemi

Casi di guasto	Possibili cause	Metodi di risoluzione al problema
Lo schermo riporta "Lo"	La temperatura misurata è inferiore a 32° C (89.6° F), che è al di fuori del campo di misurazione	Misurare nuovamente seguendo le istruzioni del prodotto
Lo schermo riporta "Hi"	La temperatura misurata è superiore a 43° C (109.4° F), che è al di fuori del campo di misurazione	Misurare nuovamente seguendo le istruzioni del prodotto
Lo schermo riporta "Er1"	La temperatura dell'ambiente è o troppo alta o troppo bassa	Misurare ad una temperatura dell'ambiente compresa tra 10° C (50° F) e 40° C (104° F)
Lo schermo riporta "0"	La batteria è scarica	Cambiare le pile
Lo schermo non riporta alcuna informazione o informazioni anomale	I poli (+/-) delle pile sono invertite o il dispositivo è guasto	Invertire le pile o contattare il proprio rivenditore

05

## 8. Simbologia utilizzata

Simboli	Significato
	Dispositivo con parti applicati di tipo BF
	Avvertenze e precauzioni
	Riciclaggio polipropilene
	Fabbricante
	Rappresentativo CE
	Seguire il manuale d'uso ed istruzioni
	Simbolo dispositivi elettrici ed elettronici in accordo con la direttiva CE 2002/96
	Sicurezza per persone e cose per una durata di 10 anni
	Previene dall'invasione di oggetti solidi più larghi di 12mm. Quando il dispositivo è inclinato di 15 gradi (asse orizzontale) può impedire l'ingresso di gocce d'acqua. Quando il dispositivo è inclinato di 15 gradi (asse verticale) lo sgocciolamento d'acqua non causerà danni.
	Gamma di temperatura
	Gamma di umidità
	Gamma di pressione atmosferica
	Questo lato verso l'alto
	Fragile
	Non a prova di pioggia
	Questo dispositivo soddisfa le disposizioni della direttiva CE 93/42
	Visionare il manuale di istruzioni
	Data di produzione

06

## 9. Caratteristiche tecniche

● Alimentazione: 3V DC (nr. 2 pile alcaline, non fornite insieme al prodotto)

● Gamma di misurazione: 32°C-43°C (89.6°F-109.4°F)

● Risoluzione su schermo: 0.1°C (0.1°F)

● Accuratezza di misurazione: ±0.2°C (±0.4°F) nella gamma 35°C - 42°C (95°F - 107.6°F), ±0.3°C (±0.5°F) nella gamma 32°C - 34.9°C (89.6°F - 94.8°F) e nella gamma 42.1°C - 43°C (107.8°F - 109.4°F)

● Protezione da shock elettrico: il dispositivo viene fornito con alimentazione interna

● Parti applicate: tipo BF, sonda del termometro

● Modalità di funzionamento: tipo continuo

● Unità di misura: "°C"/"°F"

● Punto di misurazione: fronte

● Intervallo di tempo tra una misurazione e la successiva: <= 1 secondo

● Tempo di misurazione: <= 1 secondo

● Grado di protezione: IP22

● Classificazione di sicurezza: il dispositivo non può essere utilizzato in presenza di gas anestetici infiammabili misti ad aria/ossigeno/proteossido di azoto

● Dimensioni del prodotto: 149\*38\*42 mm

● Peso del prodotto: 68 g circa (pile escluse)

● Vita utile: 5 (cinque) anni

● Il termometro clinico è un prodotto diretto

● Ciclo di vita delle pile: utilizzare pile nuove per un numero di misurazioni non superiore a 3000 (tremila)

## 10. Interpretazione della temperatura

La normale temperatura del corpo umano è una gamma che varia da persona a persona ed in base ad orario e condizioni psicofisiche. La gamma di temperatura della maggior parte della persone varia nei seguenti modi:


Temperatura ascellare:  
36°C - 37.4°C/96.8°F - 99.32°F

Temperatura orale:  
36.3°C - 37.2°C/97.34°F - 98.96°F

Temperatura rettale:  
36.9°C - 37.9°C/98.42°F - 100.22°F

07

## 11. Sostituzione delle pile

Quando sullo schermo appare il simbolo “” sostituire con 2 (due) pile AAA nuove. Far scorrere verso il basso il coperchio posto a copertura delle pile e rimuovere le vecchie pile. Inserire le pile nuove assicurandosi di rispettare la polarità degli alloggiamenti.

In caso di inutilizzo prolungato rimuovere le pile al fine di evitare danneggiamenti al prodotto derivanti da perdite delle pile.

Per proteggere l'ambiente, smaltire le pile negli appositi siti secondo le vigenti norme.

## 12. Garanzie sul prodotto

Il termometro è inizialmente calibrato al fuso orario del produttore.


La garanzia su questo prodotto è valida per 1 (uno) anno dalla data di acquisto. Qualora aveste bisogno di specifiche tecniche quali diagramma e manutenzione del circuito elettrico interno o materiali impiegati contattare il rivenditore.


Verrà fatta eccezione sulla validità della garanzia per i seguenti casi:


- Smontaggio e modifica del prodotto non autorizzate
- Rottura causata da caduta del prodotto
- Rottura causata da azioni non espressamente riportate nel presente manuale
- Rottura causata da mancanza di manutenzione
- Danneggiamento o rottura causata da fattori esterni

Il prodotto in questione non causa reazione allergiche al corpo umano (uso sia attivo che passivo)

## 13. Compatibilità elettromagnetica

 Apparecchiatura portatile di tipo RF (incluse quelle periferiche quali i cavi interni per l'antenna e l'antenna esterna stessa) deve essere utilizzata ad una distanza non inferiore ai 30 cm da qualsiasi altro apparecchio, inclusi quelli specificati dal produttore, altrimenti si potrebbe incorrere in rischio di malfunzionamento.

 Questo apparecchio potrebbe non offrire una adeguata protezione per i servizi di comunicazione tramite radio frequenze. L'utilizzatore potrebbe aver bisogno di un comportamento accorto, quale ad esempio il mantenimento alla massima distanza possibile o il re-orientamento dell'attrezzatura.

 Quando il prodotto è in funzione, non posizionarlo mai vicino ad altri strumenti o attaccarlo ad altri dispositivi. Qualora fosse necessario posizionarlo attaccato o vicino ad altri dispositivi verificare la corretta coesistenza dei suddetti.

Potrebbe verificarsi interferenza radio tra il prodotto ed altri dispositivi. Qualora accadesse eseguire quanto segue:

- Spegner e riaccendere il prodotto;
- Cambiare la direzione del puntamento del dispositivo;
- Tenere quanto più lontano possibile dai dispositivi con i quali interferisce

Tabella 1 – Conformità inerente i test di emissione elettromagnetica

Prova d' emissione	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B

Tabella 2 – Conformità per test di immunità

Prova di immunità	Livello di conformità
Disco elettrostatico (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV (contatto) ±15 kV (area)
Frequenza (50 Hz) del campo magnetico IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz or 60Hz
Radiazioni campi RF/EM	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% AM at 1kHz

Tabella 3 – Specifiche delle prove per immunità dell'involucro da RF di apparecchiature di comunicazione senza fili

Frequenza del test (MHz)	Banda <sup>a1)</sup> (MHz)	Servizio <sup>a1)</sup>	Modulazione <sup>b1)</sup>
385	380-390	TETRA 400	Modulazione ad impulso <sup>b1)</sup> 18 Hz
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	Deviazione di ± 5 kHz FM su sinusoide di 1 kHz
710	704-787	Banda LTE 13,17	Modulazione ad impulso <sup>b1)</sup> 217 Hz
745			
780			
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione ad impulso <sup>b1)</sup> 18 Hz
870			
930			
1720	1700-1990	GSM 1800: TETRA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione ad impulso <sup>b1)</sup> 217 Hz
1845			
1970			
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione ad impulso <sup>b1)</sup> 217 Hz

5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione ad impulso <sup>b1)</sup> 217 Hz
5500			
5785			
Frequenza di test (MHz)	Massima potenza (MHz)	Distanza (m)	Livello di immunità del test (V/m)
385	1.8	0.3	27
450	2	0.3	28
710	0.2	0.3	9
745			
780			
810	2	0.3	28
870			
930			
1720	2	0.3	28
1845			
1970			
2450	2	0.3	28
5240	0.2	0.3	9
5500			
5785			

NOTA BENE: Se necessario raggiungere il livello di immunità del test, la distanza tra l'antenna che trasmette il segnale e l'apparecchiatura medicale potrà essere ridotta ad un metro. Compire il test ad una distanza di 1 mt è permesso dalla norma IEC61000-4-3.

a) Per alcuni servizi sono incluse solamente le frequenze di uplink.

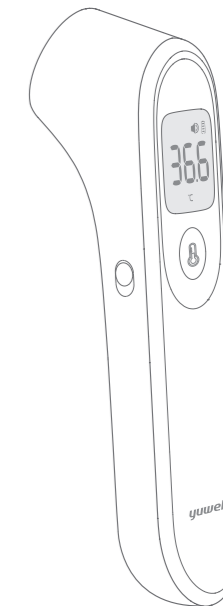
b) La portante deve essere modulata utilizzando un segnale ad onda quadra con un ciclo di lavoro del 50%.

c) In alternativa alla modulazione FM, può essere utilizzato il 50% di modulazione di un impulso a 18 Hz, in quanto, pur non essendo una vera e propria modulazione, rappresenterebbe il peggiore dei casi possibili.

## 14. Garanzia

Garanzia  
Codice prodotto: YT-1  
Termometro digitale a infrarossi

**yuwell**



Cod. YT-1  
Termometro digitale a infrarossi

Manuale di istruzioni

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni prima dell'utilizzo. Per informazioni riguardanti la data di fabbricazione fare riferimento all'imballaggio.

Prodotto distribuito da:

MORETTI SPA

Via Bruxelles, 3 – 52022 Cavriglia – AR – Italia

www.morettispa.com

Mandatario UE:

SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (EUROPA)

Eiffelstrasse, 80 – 20537 Hamburg – Germany

Prodotto fabbricato da:

JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY., LTD.

YunYang Industrial Park

DanYang – Jiangsu Province – P.R. China – 212300

www.yuwell.com

Data di revisione: 30/04/2020

1730207-0A

